

vertaling: dr. Lambert Wierenga

Onze Vader¹, die in de hemelen zijt².

Uw naam worde geheiligd.

‘Wilt u ervoor zorgen, dat we u steeds beter leren kennen zoals u bent: almachtig, wijs en rechtvaardig, goed en betrouwbaar. Want dat u dat allemaal bent, blijkt duidelijk uit alles wat u doet. Leer ons om u daarvoor te vereren. Leer ons ook om, in gedachten, woorden en daden, zó te leven dat we andere mensen geen aanleiding geven om schande van u te spreken, maar dat ze u ook gaan vereren.

Uw Koninkrijk kome.

‘Wilt u, door middel van de bijbel en van de heilige Geest, gezag over ons uitoefenen, zodat we ons al meer als uw onderdanen gedragen? Hou uw kerk in stand, en breng er steeds meer mensen bij. Wilt u het werk van de duivel ongedaan maken? Vernietig alles wat u vijandig gezind is, en alle gemene plannen, die in strijd komen met de bijbel. Doe dat, Heer, totdat iedereen u als koning erkent, en u over alles alle macht uitoefent.’

Uw wil geschiede, gelijk in de hemel also ook op de aarde.

‘Leer ons om af te zien van wat we zélf graag willen, en om zonder tegenstribbelen uit te voeren wat ú wilt. Want alleen wat ú wilt, is goed. Leer ons om bij ons werk een voorbeeld te nemen aan de engelen; dan doen we ons werk net zo ijverig en trouw als zij.’

Geef ons heden ons dagelijks brood.

‘Wilt u ons alles geven wat we nodig hebben om te leven? Dan beseffen we eens te meer, dat alle goede dingen allemaal van u afkomstig zijn. Leer ons ook in te zien, dat onze inspanning en ons werk, ja zelfs alles wat u zelf ons geeft, op zichzelf zinloos zijn; want zonder uw zegen erbij, hebben we er nog niets aan.

¹ **Waarom heeft Christus gezegd, dat we ‘vader’ tegen God moeten zeggen?** Omdat God dankzij Christus een vader voor ons is. Christus wil ons daarom, bij het begin van ons gebed al, inprenten dat we als een kind met God moeten omgaan, dus vol eerbied én vol vertrouwen. Alleen zo kunnen we bidden.

En zo alleen zal God ons alles geven wat we vanuit het geloof aan hem vragen. Want als een gewone vader dat al doet, dan onze hemelse vader zeker!

² **Waarom staat daar bij: ‘...in de hemel’?** Christus wil voorkómen, dat we ons God voorstellen als een gewone

Wilt u ons ook leren, om niet op de mensen te vertrouwen, maar alleen op u?’

En vergeef ons onze schulden, gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren.

‘We staan wanhopig bij u in de schuld, en we hebben nog altijd de sterke neiging om ongehoorzaam te zijn aan u. Daarom vragen we u, of u ons die schulden niet wilt aanrekenen: Christus heeft ze immers in plaats van ons betaald? Bovendien, uw goedheid voor ons heeft ons er al toe gebracht, om andere mensen hun schulden, die ze bij ons hadden, kwijt te willen schelden; hoeveel te meer mogen we dat dan aan u vragen.’

En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze.

‘Vader, we hebben drie onverzoenlijke vijanden: satan zelf, het slechte in de wereld om ons heen, en het slechte in onszelf. Die vijanden vallen ons onophoudelijk aan. Van onszelf zijn we te zwak om ook maar één moment stand te houden. We hebben daarom versterking nodig van uw heilige Geest. Daar vragen we u nu om. Want als hij ons komt helpen, kunnen we weer goed tegen die vijanden op, en hoeven we het gevecht niet te verliezen. Alleen dan zullen we uiteindelijk de totale overwinning behalen.’

Want van U is het Koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid tot in eeuwigheid.

‘We vragen dit allemaal aan u, omdat u onze koning bent. U hebt macht over alles, daarom bent u bij machte om ons alle goede dingen te geven. We vertrouwen erop, dat u dat ook doen *wilt*. Dan komt de eer daarvoor niet aan ons toe, maar alleen aan u, voor eeuwig en altijd.’

Amen³

vader. Want God is een koning in de hemel. Daarom, omdat hij onbepaalde macht heeft, mogen we erop rekenen, dat hij ons alles geven kan wat we voor ons geestelijke en materiële bestaan nodig hebben.

³ **Waarom gebruik je ook nog, na dat slot, het woord ‘amen’?** ‘Amen’ is een hebreuws woordje, dat ‘vast en zeker’, ‘stellig’ betekent. Wanneer we dat zo zeggen, laten we blijken dat we op God vertrouwen. Hij luistert beslist aandachtig naar ons, als we bidden. Daar kunnen we van op aan, of we dat nu zo ervaren of niet, en hoe graag we ook willen dat God luistert.

Op de andere pagina staat de uitleg van de Heidelbergse Catechismus van het Onze Vader. Het mooie is dat die uitleg in de vorm van een gebed is opgesteld. Dus je kunt die gedeelten uit de Catechismus ook weer bidden.

Vragen

1. Het tweede gebod gaat over beelden van God. Met welk beeld van God ben jij groot geworden?
2. Wat zeggen Johannes 1 : 18 en Kolossenzen 1 : 15 over Jezus? Wat kunnen we van die gedeelten leren i.v.m. het tweede gebod?
3. Hoe kunnen we zelf een goed beeld van God vertonen?

Voor wie hier met behulp van internet verder mee wil gaan:

- 3b. Op [Image of God](#) vind je een filmpje dat hier over gaat (klink ondertiteling aan).
4. Op [Het Bijbelproject | de wet](#) staat een filmpje over de geboden. Wat hebben we nodig om Gods wil te kunnen doen?
5. Op [Afrikamuseum](#) kom je beelden tegen uit een andere cultuur dan die in Nederland. In [Egypte](#) (waar Israël uit bevrijd werd) kende men een 'beeldcultuur'. Waarom maakten en maken mensen beelden? Kun je als christen van de schoonheid van zulke beelden genieten?

Gebodenmemory. Uitprinten, uitknippen en omgekeerd neerleggen.

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
Geen andere goden zoeken.	Geen beelden maken.	Gods naam niet misbruiken.	Gods dag in ere houden.	Je ouders eren.
Niet doodslaan.	Niet vreemdgaan.	Niet stelen.	Geen verkeerde dingen over anderen vertellen.	Niet jaloeers zijn.

Reageren? Mail mij op predikant@cgkhuizen.nl